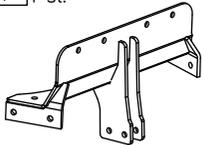
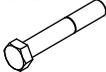
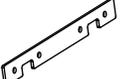
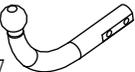


Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 5 Halter links 1 St. 	Pos. 10 Schraube 8.8 B 2 St. M12x70mm 	Pos. 15 Unterlegscheibe 2 St. Ø 13 mm 
	Pos. 6 Leiste 1 St. 	Pos. 11 Schraube 8.8 B 4 St. M10x40mm 	Pos. 16 Unterlegscheibe 16 St. Ø 10,5 mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1B07	Pos. 7 Laschen 2 St. 	Pos. 12 Schraube 8.8 B 12 St. M10x35mm 	Pos. 17 Federring 2 St. Ø 12,2 mm 
Pos. 3 Steckdosenhalterplatte 1 St.  Art.nr-BL1B07	Pos. 8 Distanzhülsen 4 St. Ø25xØ15mm L=7mm 	Pos. 13 Mutter 8 B 2 St. M12 	Pos. 18 Federring 16 St. Ø 10,2 mm 
Pos. 4 Halter rechts 1 St. 	Pos. 9 Schraube 8.8 B 1 St. M12x75mm 	Pos. 14 Mutter 8 B 12 St. M10 	Pos. 19 Kugelschutz 1 St. 



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 ŚLUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **B07**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **BMW**
Modell: **serie 7, E38**
Typ: **4 Türen**
ab Bj. 06.1994 bis 08.2001

Technische Daten:
D – Wert : **11,79 kN**
Max. Masse Anhänger: **2200 kg**
Max. Stützlast: **90 kg**

Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01
Vorschrift: E20-55R-01 1115

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

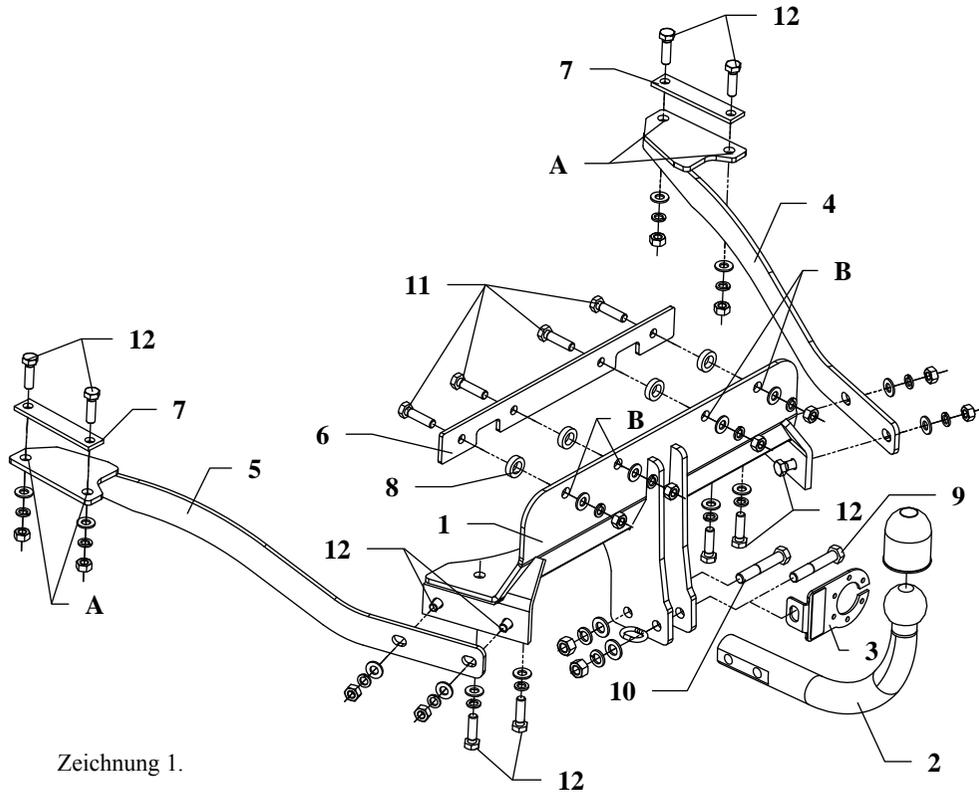
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Zeichnung 1.

Die Anhängerkupplung (Katalognummer **B07**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **BMW, Serie 7, E38, 4 Tüer**, ab Bj. 06.1994 bis 08.2001, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **2200 kg** und der Kugelstützlast von max. **90 kg**.

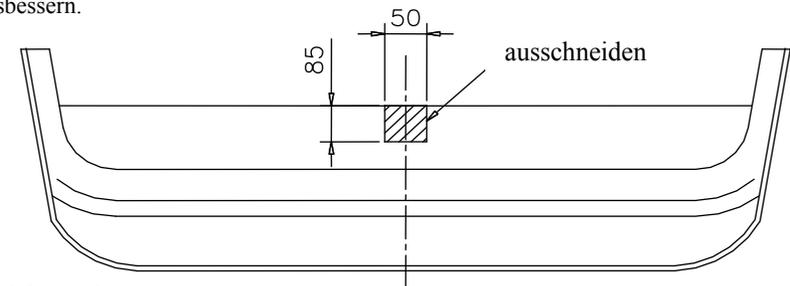
VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

1. Um die Anhängerkupplung zu montieren, muss die hintere Kofferraumverkleidungen des Fahrzeuges und des Kofferraumbodens demontiert werden.
2. Die Stoßstange demontieren.
3. Den Nachschalldämpfer von der hinteren Aufhängung und das Hitzeschild abschrauben.
4. Die Löcher an den original markierten Stellen mit dem Bohrer $\varnothing 10,5\text{mm}$ im hinteren Teil des Heckblechs von der inneren Seite und im Kofferraumboden bohren, dass sie zu den Löchern der Anhängerkupplung (Pos. A u. B) übereinstimmen.
5. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) an das auf diese Weise vorbereitete Heckblech legen und mit den Schrauben Mx10x40mm (Pos.11) verschrauben. Die Distanzhülsen $\varnothing 25$, L = 7mm (Pos.8) und die Platte (Pos.6) verwenden (siehe die Zeich.1).
6. Die Seitenhalter (Pos.4 u. 5) zusammen mit den Laschen (Pos.7) an die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) und an den Kofferraumboden anbringen (siehe Zeichnung 1).
7. Die Stoßstange wieder montieren, nachdem man einen Teil ausgeschnitten hat (siehe Zeichnung 2).
8. Alle früher demontierten Teile wieder montieren.
9. Die Kupplungskugel (Pos.2) an die Tragarme mit den mitgelieferten Schrauben M12x75mm (Pos.9) und M12x70mm (Pos.10) verschrauben. Mit der ersten der Schrauben auch den Steckdosenhalter (Pos.3) verschrauben (siehe Zeichnung 1).
10. Alle Schrauben gemäß der Angaben in der Tabelle festdrehen.
11. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
12. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.



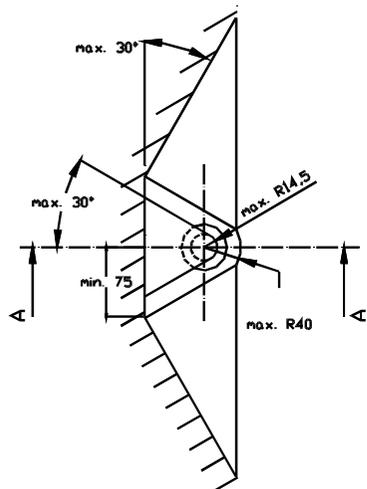
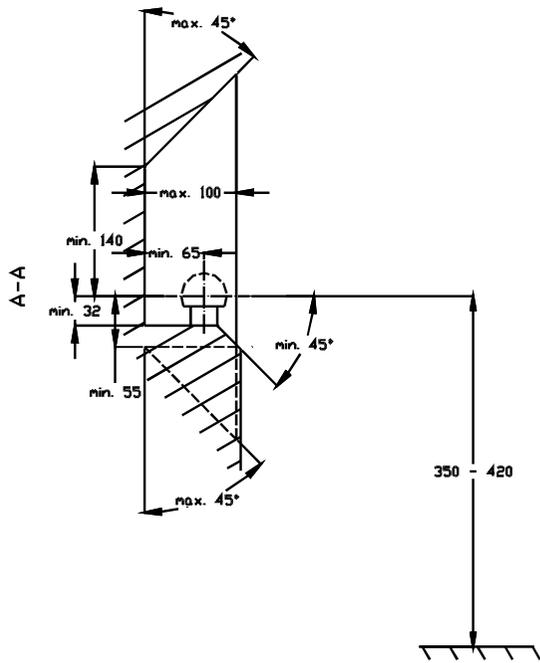
Zeichnung 2.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) * at gross vehicle weight rating
- (PL) * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla